

1. E  
19 DIC. 2005

IMMEDIATA ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione viene affissa il \_\_\_\_\_ all'Albo Pretorio per rimanervi 15 giorni



## PROVINCIA di BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 931 del 09 DIC. 2005

**Oggetto:** ISTITUTO NAZIONALE TUMORI FONDAZIONE G. PASCALE-NAPOLI  
CONVEGNO SCIENTIFICO DELLA SOCIETÀ ITALIANA TUMORI.  
PROVVEDIMENTI.

L'anno duemilacinque il giorno 09 del mese di Dicembre  
presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

- |                     |              |                   |                |
|---------------------|--------------|-------------------|----------------|
| 1) On.le Carmine    | NARDONE      | - Presidente      | _____          |
| 2) Rag. Giovanni    | MASTROCINQUE | - Vice Presidente | <u>ASSENTE</u> |
| 3) Rag. Alfonso     | CIERVO       | - Assessore       | _____          |
| 4) Ing. Pompilio    | FORGIONE     | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 5) Dott. Pasquale   | GRIMALDI     | - Assessore       | _____          |
| 6) Dott. Giorgio C. | NISTA        | - Assessore       | _____          |
| 7) Dott. Carlo      | PETRIELLA    | - Assessore       | _____          |
| 8) Dott. Rosario    | SPATAFORA    | - Assessore       | _____          |
| 9) Geom. Carlo      | VALENTINO    | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Gianclaudio IANNELLA

IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Sergio MUOLLO)

L'ASSESSORE PROPONENTE dr. Giorgio C. Nista \_\_\_\_\_

### LA GIUNTA

Preso visione della proposta del Settore Servizi al Cittadino – istruita dalla dott.ssa Luigina Bartolomei responsabile del Servizio Politiche Sociali e Formative, qui di seguito trascritta:

#### PREMESSO

CHE la Provincia, Ente preposto alla cura e tutela della comunità territoriale oltre i compiti istituzionali di propria competenza, nell'ottica di una maggiore crescita culturale e sociale, così come stabilito negli indirizzi di Governo approvati dal Consiglio Provinciale con atto n° 69 del 16 giugno 2003, persegue l'obiettivo di assicurare alla collettività una migliore qualità della vita

attivando, in sinergia con tutte le forze sociali presenti sul territorio, azioni rivolte alla prevenzione di disagi e bisogni della cittadinanza;

**CHE** una cultura volta a fornire maggiori conoscenze su metodologie e tecniche più innovative, sia in materia di prevenzione che di cure e terapie scientifiche, risulta indispensabile per far sì che una maggiore conoscenza sostenga l'individuo nelle varie fasi della vita;

**VISTA** la nota del Direttore Generale dell'Istituto Nazionale Tumori - Fondazione G. Pascale , prot. n° 10232 del 27/10/05, con la quale rappresenta la realizzazione, in Benevento, del Convegno Scientifico della Società Italiana Tumori sul tema della diagnostica e della terapia aggiornata delle neoplasie coloretali e si chiede all'Ente una compartecipazione nelle onerose spese di organizzazione e realizzazione;

**CHE** tale evento internazionale itinerante, nell'ambito della ricerca interdisciplinare sull'oncologia, vedrà uno scambio attivo ed operativo tra le Università di vari paesi della Comunità Europea e del mondo, tra Istituti Culturali e centri della ricerca al fine di diffondere e contribuire, su vari livelli, al connubio innovativo tra medicina, ricerca oncologica, enologia ed architettura soprattutto nell'ambito della prevenzione dei tumori;

**CONSIDERATO** che la tematica trattata, oltre che per gli apporti di illustri relatori e ricercatori, riveste notevole interesse non solo per gli addetti ai lavori ma anche per l'intera collettività ed in particolare per una fascia d'età esposta maggiormente al rischio di tale patologia;

**CHE** tale evento, di forte valenza, apporterà benefici sia in termini di promozione per la tutela della salute che per veicolare, oltre i confini, l'immagine di Benevento e dell'intero Sannio ai fini di una valorizzazione del notevole patrimonio storico culturale del territorio;

**RAVVISATA** pertanto l'opportunità, su proposta dell'Assessore delegato, di sostenere l'iniziativa compartecipando nella spesa con la somma di € 10.000,00;

**VISTA** la disponibilità finanziaria al Cap. 9950 del Bilancio 2005;

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
SERVIZI AL CITTADINO  
(Dr.ssa Patrizia TARANTO)

Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
FINANZE E CONTROLLO ECONOMICO  
(Dr. Sergio MUOLLO)

UFFICIO IMPEGNI  
REGISTRO  
CAP. 9950  
MONTABILE  
PROV. N. 2681/05

**LA GIUNTA**

Su relazione dell'Assessore Giorgio C. Nista  
A voti unanimi

**DELIBERA**

La premessa forma parte integrante e sostanziale del presente dispositivo.

1. **ADERIRE** alla richiesta di contributo formulata dal Direttore Generale dell'Istituto Nazionale Tumori - Fondazione G. Pascale , prot. n° 10232 del 27/10/05, concernente la realizzazione in Benevento del Convegno Scientifico della Società Italiana Tumori sul tema della diagnostica e della terapia aggiornata delle neoplasie coloretali.
2. **COMPARTECIPARE** nelle spese di organizzazione e realizzazione mediante un supporto economico di € 10.000,00 da devolvere alla Fondazione G. Pascale, subordinando l'erogazione a presentazione di relazione e rendiconto delle spese sostenute.
3. **DARE ATTO** che la somma € 10.000,00 graverà al cap. 9950 del Bilancio 2005.
4. **TRASMETTERE** il presente atto al Dirigente del Settore per i successivi e consequenziali adempimenti.

Verbale letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio IANNELLA)  
(Dott. Sergio MUOLLO)

IL PRESIDENTE  
(On.le Carmine NARDONE)

*[Signature]*

N. 1133 Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267.

BENEVENTO 19 DIC. 2005

IL MESSO  
*[Signature]*

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Gianclaudio IANNELLA)

La suesata deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 19 DIC. 2005 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art. 125 del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge.

li 5 GEN. 2006

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Sergio MUOLLO)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000,

n. 267 il giorno 5 GEN. 2006

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art. 134, comma 3, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- E' stata revocata con atto n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, 5 GEN. 2006

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Sergio MUOLLO)

Copia per

SETTORE <u>Servizi Civili</u>	<u>11015</u>	prot. n. <u>Es 246</u>
SETTORE <u>Finanze e Ci</u>	<u>21.12.05</u>	<u>12.1.06</u>
SETTORE _____	<u>11006</u>	prot. n. _____
Revisori dei Conti	<u>21.12.05</u>	prot. n. _____
Nucleo di Valutazione	_____	prot. n. _____

*[Signature]*



**PROVINCIA di BENEVENTO**  
Il Presidente

PROVINCIA DI BENEVENTO SETTORE SERVIZI CITTADINI	
N. <u>2370</u>	Data <u>2 NOV. 2005</u>

Sig. Dirigente Settore Servizi cittadino  
SEDE

Oggetto:  
Convegno Scientifico Società Italiana Tumori 17 e 18 nov. 2005

In riferimento alla richiesta di sponsorizzazione del Convegno scientifico di cui all'oggetto, in considerazione della sua rilevanza e el prestigio per l'istituzione, richiedo la Sua attenta valutazione ai fini della concessione della predetta sponsorizzazione attingendo i relativi fondi dai capitoli per la sanità

On.le Carmine Nardone  
*Carmine Nardone*

 **Provincia di Benevento**  
AOO: Prot. Generale  
Registro Protocollo Uscita  
Nr. Prot. 0010232 Data 27/10/2005  
Oggetto CONVEGNO SCIENTIFICO  
SOCIETÀ ITALIANA TUMORI 1  
Dest. n.d.

*Dot. Bartolomei*  
*a. p. del bene*  
*24*  
*10.000*  
*10.000*





Istituto Nazionale Tumori  
Fondazione G. Pascale

Prof. Rosario Vincenzo Iaffaioli  
Specialista in Oncologia e Medicina Interna  
Direttore della UOC di Oncologia Medica B  
Docente di ruolo di Oncologia Clinica  
Tel. 081.5903360-359  
Fax. 081.3606259  
Cell. 335.7624091  
e-mail: eiaffaioli@libero.it

Dott. <sup>16</sup> ~~16~~ TARANTO  
PRESIDENTE

Al Presidente della Provincia di Benevento  
Ill.mo On. Prof. Dott. Carmine Nardone

Oggetto: richiesta di contributo organizzativo ed economico al convegno scientifico della SIT (Società Italiana Tumori), che si terrà a Benevento in data 17 e 18 novembre p.v.

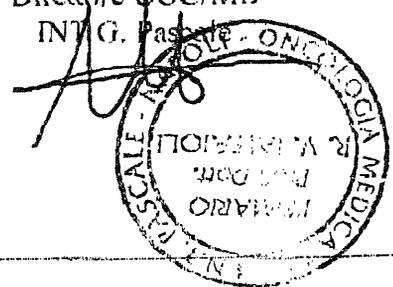
Ill.mo Presidente,

come Ella sa, nelle date predette si svolgerà nella Sua città un convegno scientifico che verterà sulla diagnostica e sulla terapia aggiornata delle neoplasie coloretali. Nella mattinata del 18 p.v. si discuterà prevalentemente di terapie con prodotti naturali, di patogenesi alimentari e del possibile ruolo di molecole come il resveratrolo, contenuto nel vino, nella prevenzione di patologie neoplastiche. Conosciamo il Suo personale interesse di uomo di scienze per l'argomento in esame. Contiamo, pertanto, sulla Sua presenza e sulla Sua competenza scientifica per una partecipazione organizzativa nelle modalità che riterrà più opportune per la migliore riuscita e risonanza dell'evento e su di un contributo economico in qualità di Presidente Provinciale. La nostra attuale previsione globale di spesa è di 30.000-35.000 euro. In attesa di un cortese riscontro, cogliamo l'occasione per i più cordiali saluti.

Napoli, 24 ottobre 2005

Prof. M. L. Santangelo  
Direttore Generale  
INT G. Pascale

Prof. R. V. Iaffaioli  
Direttore UOC/MB  
INT G. Pascale



Prof. Dott. Rosario Vincenzo Iaffaioli  
Direttore della UOC di Oncologia Medica B  
Via Mariano Semmola - 80131 Napoli

INT G. PASCALE

---

# confidenziale fax

*A:* carmine on prof. nardone  
*Numero fax:* 00824355160

*Da:* Rosario Vincenzo Iaffaioli  
*Numero fax:* 0813606259  
*Telefono ufficio:*  
*Tel. abitazione:* 3357624091

*Pagine:* 6  
*Data/Ora:* 26/10/2005 16.56.49  
*Oggetto:* Programma e rationale meeting Benevento

---

Gentilissimo Presidente, Le invio quanto atteso. La ringrazio per l'ambita sede congressuale. Dovrebbe cortesemente darci indicazioni sulla data, e sede, della cena sociale ( 17?, 18?) e fornirci i recapiti utili per poter contattare i vinicultori ed eventuali altri soggetti della società civile a Lei graditi.  
Grazie per la squisita collaborazione, Suo Enzo Iaffaioli.



**l'oncologia nel segno dell'umanizzazione :  
le nuove prospettive della cura  
grazie ai benefici della natura\_ l'officina della nostra salute**

progetto di massima per un evento internazionale itinerante  
nell'ambito della ricerca interdisciplinare sull'oncologia  
convegno, mostra e pubblicazione  
Benevento, 2005

L'idea basilare del progetto è lo scambio attivo ed operativo tra le università di vari paesi della Comunità Europea e del mondo, tra istituti culturali e centri della ricerca al fine di diffondere, promuovere far conoscere e avvicinare le riflessioni sulle problematiche dell'uomo in un contesto interdisciplinare delle scienze. Il meccanismo delle interazioni interdisciplinari contribuisce ad una costante crescita dell'internazionalizzazione in campo universitario e all'ottimizzazione dei risultati di ricerca.

In questa ottica è stato progettato il secondo incontro del ciclo di conferenze interdisciplinari come esperienza di confronto intellettuale tra oncologi, enologi, agronomi ed architetti favorevoli a contribuire su vari livelli al connubio innovativo tra medicina, ricerca oncologica, enologia ed architettura soprattutto nell'ambito della prevenzione dei tumori.

Nell'ambito delle ricerche più recenti si è dimostrato che l'incidenza del cancro può essere ridotta anche mediante l'introito di un gran numero di composti naturali. Tra questi una particolare attenzione è stata dedicata all'attività anticarcinogenica dei polifenoli presenti nella dieta e nelle piante medicinali. Tra i polifenoli, il resveratrolo presente nell'uva, nel vino e nelle arachidi, è il più studiato.

Dall'intenzione di coniugare la ricerca oncologica con i benefici della natura ed in senso stretto con la produzione vinicola è nato un progetto che vuole raccontare la svolta storica nei rapporti tra la cultura enologica e l'architettura,



e rendere omaggio alle *cantine - monumento* forse più interessanti degli ultimi anni, realizzati soprattutto da architetti italiani. E' evidente che la ricerca della grande star internazionale nasce dal forte impatto mediatico che esso ha sulla società, però questa tendenza, se pur comprensibile, non deve distogliere la committenza illuminata dalla ricerca di giovani talenti che lavorano in silenzio e forniscono ciononostante un servizio adeguato, equilibrato e di alto rendimento dove una struttura si impone con discrezione nel paesaggio.

Contemporaneamente questo incontro sarà l'occasione per offrire un confronto oltre tra medici esperti dell'oncologia, agronomi, architetti ed esponenti della cultura enologica con una platea turistica per il rilancio del settore.

Vista e considerata l'importanza e l'attualità del tema questo progetto si propone di:

- infondere il principio della multi-disciplinarietà
- riproporre i principi della sana alimentazione, come indispensabile momento di educazione e prevenzione verso gravi malattie croniche e neoplastiche
- Promuovere la ricerca di base sugli aspetti tuttora inesplorati della dieta e dell'introito di nutrienti in genere
- concentrare l'interesse sul beneficio della cultura enologica nel campo della prevenzione oncologica
- aprire nuovi aspetti inerente all'interazione tra medicina, enologia e architettura
- approfondire l'importanza dell'architettura di qualità anche nel settore delle opere pubbliche e private nel contesto agrario



- portare a conoscenza della gente, dei giovani e degli addetti al lavoro il percorso progettuale che porta all'elaborazione di un prodotto di altissima qualità sia nel settore dell'enologia sia in quello dell'architettura
- infondere il principio dell'architettura come servizio
- individuare nell'architetto il ruolo dell'interlocutore intelligente che, attraverso il suo lavoro, contestualizza il tessuto socio-culturale del suo tempo
- intensificare la rivalorizzazione dei beni ambientali tra le istituzioni statali e private, tra le università e i centri culturali

Una collettiva di fotografi affermati sull'argomento del paesaggio e della viticoltura rende ancora più intenso quel dialogo aperto dalla Natura con l'Architettura e la sua storia, sotto gli occhi del dio Dioniso e del calice di Ulisse, affinché ancora una volta il vino doni il giusto umore per una comunicazione vera.

In occasione della mostra saranno pubblicati dei *Quaderni* bilingue che raccoglieranno un'ampia documentazione sull'argomento, ne analizzeranno metodo e teoria, spiegandone l'impatto sull'evoluzione di un'architettura che sapientemente affronta le tecnologie di un nuovo secolo.

Il vino rappresenta anche un settore portante dell'economia del territorio nazionale. Per questa ragione l'iniziativa prevede una versione da offrire ad agenzie di viaggio interessate all'incoming. L'evento così proposto si inserisce nel panorama culturale attuale che promuove l'interazione tra opere contemporanee e ambienti espositivi tradizionalmente legati al passato, presentando un programma che mira a sottolinearne l'interdisciplinarietà : arte e artigianato, territorio e turismo, panorama locale e atmosfere internazionali si mescolano in un avvenimento di ampio



respiro che soddisfi il rilancio della cultura, della produzione agricola e del turismo campano.

Il progetto è promosso dalla Fondazione Pascale di Napoli, con il patrocinio della Facoltà di Medicina, Agraria e di Architettura dell'Università Federico II di Napoli, della Seconda Università e della Regione Campania, in stretta collaborazione con la Provincia di Benevento, con l'Ordine degli Architetti di Benevento, di Napoli e Provincia e di varie altre istituzioni, centri culturali e amministrazioni pubbliche locali e nazionali, oltre delle aziende private, che si sono impegnati moralmente, idealmente e economicamente nella realizzazione della manifestazione.

*Idea e concept*  
*elisabeth sarah gluckstein, 2003 /04*

*vino e tumori*  
*prof. rosario vincenzo iaffaioli*

Tra i polifenoli, il resveratrolo è il più studiato, esso è presente naturalmente nell'uva, nel vino e nelle arachidi. Un fattore importante per la concentrazione di resveratrolo nel vino è il tempo di fermentazione a contatto con le bucce dell'uva, perché il resveratrolo è prodotto dalle bucce e non dalla polpa del frutto. Ciò spiega le sue basse concentrazioni nel vino bianco; infatti, nel processo di produzione di quest'ultimo, le bucce dell'uva non sono fermentate. Il Resveratrolo è giunto all'attenzione scientifica come la possibile spiegazione del "French paradox", che ha effetti vantaggiosi sullo sviluppo di malattie cardiovascolari. È stato mostrato che il resveratrolo inibisce l'aggregazione piastrinica e la sintesi d'eicosanoidi, interferisce con il metabolismo arachidonico, esercita effetti inibitori sulla sintesi dei radicali d'ossigeno da parte dei leucociti polimorfonucleati umani, è un antiossidante più potente della vitamina E nel prevenire l'ossidazione della lipoproteina a bassa densità (LDL). Ulteriori studi potrebbero dimostrare che il resveratrolo è un agonista del recettore degli estrogeni, e ciò potrebbe essere pertinente con i riferiti benefici effetti



cardiovascolari del bere vino. Inoltre è stato dimostrato che il resveratrolo e i suoi analoghi presentano multiple proprietà tra cui gli effetti chemiopreventivi in diversi modelli di carcinogenesi sia *in vivo* sia *in vitro*. Per spiegare questi effetti sono stati esaminati molti pathways di segnali di trasduzione. Un'ipotesi è stata focalizzata sul metabolismo poliaminico, come possibile bersaglio dell'attività del resveratrolo. Infine è stato dimostrato che il resveratrolo modula alcune proteine che regolano il ciclo cellulare ed è un potente induttore d'apoptosi in molte linee cellulari.

Benevento 17-18 novembre 2005

**IL CARCINOMA COLORETTALE**

“Dalla teoria alla pratica clinica”

~ sede congressuale: Villa Dei Papi ~

**Meeting President: T. Pedicini (Benevento)**

**I giornata – 17 novembre 2005**

***Prevenzione***

***Presidenti: V. Parisi G. Tufano***

**Chairman: B. Daniele (Benevento)**

- 9.30** Modificazioni molecolari nella carcinogenesi coloretale (A. Avallone, Napoli)
- 10.00** Carcinoma coloretale ereditario (G.B. Rossi, Napoli)
- 10.30** Programmi di screening e chemioprevenzione del carcinoma coloretale (P. Marone, Napoli)
- 11.00** *Coffee Break*

***Chirurgia del carcinoma coloretale***

**Chairmen: D. Di Palma (Benevento), S. Cariello (Napoli)**

- 11.30** Chirurgia del carcinoma coloretale: stato dell'arte (F. Crafa, Benevento)
- 12.00** Chirurgia delle metastasi da carcinoma coloretale (P. Del Rio, Napoli)
- 12.30** Tecniche di ablazione con radiofrequenza delle metastasi epatiche da carcinoma coloretale (F. Izzo, Napoli)

**Discussant: G. Sarnella**

- 13.00** *Lunch*

***Carcinoma del retto***

**Chairmen: A. Bencivenga (Benevento), R. Nigro (Napoli)**

- 14.30** La stadiazione terapeutica del carcinoma del retto:  
Ecoendoscopia (I. Sorrentini, Benevento)  
Risonanza Magnetica (O. Catalano, Benevento)
- 15.10** La chirurgia del carcinoma del retto (A. Barbarisi)
- 15.40** La valutazione anatomopatologica del campione operatorio: implicazioni prognostiche (A. Di Blasi, Benevento)
- 16.10** La radio/chemioterapia adiuvante e neoadiuvante (M. Lioce, Benevento)

**Discussant: L. Pezzullo**

Benevento 17-18 novembre 2005

II giornata - 18 novembre 2005 ore 9.00.

*L'oncologia nel segno dell'umanizzazione.*

Il patrimonio naturale nel trattamento delle principali patologie umane.

Dietologia, enologia ed architetture congruenti.

Alla presenza delle autorità politiche e di rappresentanti del mondo scientifico e dell'architettura, nonché della viticoltura e della società civile, saranno svolte relazioni ed accesi dibattiti inerenti le possibilità della moderna ricerca di impiegare prodotti naturali nel trattamento di patologie complesse come il cancro, e coinvolgendo quanti fossero interessati alla preservazione del bene comune, la salute, nel segno dell'umanizzazione.

L'evento rappresenta una tappa di un percorso regionale iniziato a Napoli con il convegno "Medical Oncology 2005, what's new?" in data 29 e 30 settembre u.s. e che proseguirà nel corso del 2006.

Il programma dettagliato della riunione sarà recapitato entro pochi giorni.

**II giornata – 18 novembre 2005**

*Chemioterapia del carcinoma coloretale*

*Presidente: N. Costanzo*

**Chairmen: R.V. Iaffaioli (Napoli), C. Gridelli (Avellino)**

- 15.00** La terapia adiuvante: stato dell'arte (G. Nasti, Napoli)
- 15.20** La chemioterapia del carcinoma coloretale metastatico (L. Manzione, Potenza)
- 15.40** I farmaci VEGF targeted nella terapia del carcinoma coloretale avanzato (F. Caponigro, Napoli)

**Discussant: G. Colantuoni**

- 16.10** *Coffee break*
- 16.30** I farmaci EGFR targeted nella terapia del carcinoma coloretale avanzato (N. Normanno, Napoli)
- 16.50** Nuovi farmaci biologici nella terapia del carcinoma coloretale avanzato (G. Facchini, Napoli)
- 17.10** Ruolo della farmacogenomica e dei marcatori molecolari nella strategia terapeutica del carcinoma coloretale (M. Caraglia, Napoli)
- 17.30** Il carcinoma coloretale metastatico nel paziente anziano: problematiche specifiche (G. Ianniello, Cerreto Sannita)

**Discussant: A. Febbraro**

**18.00-18.40** Valutazione ECM e chiusura meeting